

ANALISIS LATIHAN MENULIS PADA PORTAL *derdieDaF* SEBAGAI PENUNJANG PEMBELAJARAN KETERAMPILAN MENULIS BAHASA JERMAN SMA KELAS X SEMESTER 2

Rosy Ade Maharani

Program Studi S1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya
rosymaharani16020094020@mhs.unesa.ac.id

Dwi Imroatu Julaikah

Program Studi S1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya
dwijulaikah@unesa.ac.id

Abstract

Writing skills are one of the skills in learning German that must be mastered. On the X grade, students who are learning German for the first time have difficulty practicing writing skills because at the previous school level they have not received German language yet. One of the learning materials in class X semester 2 is writing letters or E-Mail. One of the exercise's sources from the internet that can be used is the *derdieDaF* portal. On this portal, there are exercises that match the level of ability of learners from A1 to B2. The level of ability used as data on writing this scientific articles is at the A1 level. The purpose of writing this scientific article is to determine the suitability of training in writing a letter or E-Mail skill on the *derdieDaF* portal for learning writing skills for class X semester 2. The technical used for writing this scientific article is literature study technique. The data in this scientific article is obtained from exercises about writing letters or E-mail on the *derdieDaF* portal. The exercises about writing letters or E-mail on *derdieDaF* portal is analyzed based on literature review to find out the suitability of the exercises with 2013 curriculum material. The instrument of scientific article that being used is a check list. To find out the level of suitability about the content of writing exercises to writing competences in the 2013 curriculum, it can be seen from the result of the percentage of suitability with the percentage unit. The percentage results were categorized into the following suitability levels: 0%-39% (highly unsuitable), 40%-59% (unsuitable), 60%-74% (sufficiently suitable), 75%-84% (suitable), and 85%-100% (very suitable). The exercises on the *derdieDaF* portal can be used to support writing skill in German language for 10th grade in the 2nd semester if the percentage results show more than 60% with the criteria sufficiently suitable to very suitable.

Keywords: Analysis of Exercise Questions, Writing Skills, Portal *derdieDaF*.

PENDAHULUAN

Heaton (dalam Saddhono, 2014:150) menjelaskan bahwa sebagai bagian dari keterampilan berbahasa, menulis merupakan keterampilan yang sulit dan kompleks. Heaton juga menambahkan bahwa keterampilan menulis dikuasai seseorang jika sudah menguasai keterampilan berbahasa yang lain seperti keterampilan menyimak, berbicara, dan membaca. Hal ini dikarenakan keterampilan menulis harus menggunakan struktur bahasa yang benar agar pembaca mengetahui maksud dari tulisan tersebut. Mengutip dari Harsch, dkk (dalam Klieme, 2007:50) "*Die Vermittlung der Schreibfähigkeit in der Fremdsprache erfolgt im Allgemeinen "vom Wort zum Satz zum Text" (vgl. Kast 1999, S. 24 f.) Die Fertigkeit, einen kohärenten Text zu erstellen, bedarf gewisser Vorerfahrungen und Übungen.*" Artinya adalah

pengajaran keterampilan menulis bahasa asing dimulai dari kata ke kalimat, kemudian ke teks (Kast, 1999:24). Di dalam buku paket bahasa Jerman, terdapat beberapa jenis soal latihan menulis untuk melatih kemampuan menulis peserta didik. Namun, soal latihan yang terdapat dalam buku ajar masih terbatas jumlahnya. Oleh sebab itu, pendidik harus memberikan latihan menulis yang variatif dan sumbernya tidak berasal dari buku ajar yang digunakan dalam proses pembelajaran saja. Berdasarkan jurnal yang ditulis oleh Futukhah (2015:2), guru bahasa Jerman di SMAN 4 Bojonegoro menggunakan buku "*Deutsch ist Einfach*" sebagai buku ajar namun masih tetap menambah soal latihan yang diambil dari internet karena masih banyak jenis latihan yang belum ada pada buku ajar "*Deutsch ist Einfach*". Berdasarkan hal tersebut, diperlukan adanya soal latihan pelengkap sebagai penunjang buku utama.

Salah satu sumber latihan dari internet yang bisa digunakan adalah portal *derdieDaF*. Pada portal ini, terdapat soal latihan yang sesuai dengan tingkatan kemampuan pembelajar mulai dari A1 hingga B2.

Tujuan penulisan artikel ilmiah ini adalah untuk mengetahui kesesuaian latihan keterampilan menulis surat atau *E-Mail* pada portal *derdieDaF* untuk pembelajaran keterampilan menulis kelas X semester 2. Penulisan artikel ilmiah ini menggunakan teknik studi pustaka. Menurut Nazir (1988:111) studi kepustakaan adalah teknik pengumpulan data dengan melakukan kajian penelaahan pada buku-buku, literatur-literatur, catatan-catatan dan laporan yang ada hubungannya dengan masalah yang diselesaikan. Data dalam artikel ilmiah ini didapatkan dengan cara menganalisis soal latihan menulis surat atau *E-Mail* pada portal *derdieDaF*. Soal latihan menulis surat atau *E-Mail* pada portal *derdieDaF* di analisis berdasarkan studi pustaka untuk melihat kesesuaian latihan dengan materi kurikulum 2013. Adapun batasan masalah dalam artikel ilmiah ini, yaitu: (1) latihan soal yang diteliti dipilih sesuai dengan materi pelajaran Bahasa Jerman SMA kelas X semester 2, (2) kompetensi dasar yang digunakan hanya pada kompetensi dasar 4.4 kelas X, dan (3) latihan soal yang diteliti pada portal *derdieDaF* hanya pada keterampilan menulis bidang komunikasi dengan tema menulis surat atau *E-Mail*.

Setiap pembelajaran memerlukan proses latihan. Hal ini diperlukan agar peserta didik menghasilkan hasil belajar yang baik. Kata latihan, memiliki definisi yang beragam. Dalam kamus *Duden*, terdapat pengertian latihan yaitu “*durch häufiges Wiederholen einer bestimmten Handlung erworbene Fertigkeit; praktische Erfahrung.*” Artinya adalah keterampilan yang diperoleh dengan seringnya melakukan pengulangan terhadap tindakan tertentu; pengalaman secara praktek. Hamalik (2008:95) menyatakan latihan dalam hubungan belajar dan mengajar adalah suatu tindakan atau perbuatan pengulangan yang bertujuan untuk memantapkan hasil belajar. Sedangkan latihan menurut Soemanto (2006:113) adalah aktifitas dalam proses belajar. Seseorang yang melaksanakan kegiatan berlatih pasti mempunyai dorongan untuk mencapai tujuan tertentu yang dapat mengembangkan suatu aspek dalam dirinya. Dari ketiga pendapat tersebut, dapat ditarik kesimpulan bahwa seseorang yang mempelajari bahasa tidak cukup hanya dengan memahami teori kebahasaannya saja, namun diimbangi dengan latihan untuk menerapkan teori tersebut. Kemampuan

berbahasa peserta didik dapat diasah dengan adanya latihan yang dilakukan secara bertahap, mulai dari tingkat yang mudah hingga tingkat yang lebih tinggi. Peserta didik akan diberikan berbagai macam latihan secara terus-menerus dengan tujuan untuk mencapai standar belajar yang telah ditetapkan. Dalam menentukan latihan yang akan diberikan kepada peserta didik, terdapat prinsip-prinsip latihan yang harus dipenuhi. Werther (2000:290) menyatakan bahwa prinsip-prinsip latihan meliputi :

a. Prinsip Partisipasi

Partisipasi aktif dari peserta didik dapat meningkatkan motivasi dan empati terhadap proses belajar. Peserta didik yang terlibat secara langsung dalam proses pembelajaran, akan dapat lebih cepat belajar dan memahami materi lebih lama.

b. Prinsip Repetisi

Repetisi dilakukan agar suatu pola informasi tertanam ke dalam ingatan peserta didik. Peserta didik dapat dengan mudah mengingat informasi yang diperlukan jika dalam proses pembelajaran, pendidik selalu mengulang kata kunci dari suatu tema.

c. Prinsip Relevansi

Pembelajaran dapat berlangsung efektif bila bahan ajar yang dipelajari peserta didik memiliki makna atau memiliki relevansi dengan kebutuhan saat ini.

d. Prinsip Pengalihan Pengetahuan dan Keterampilan

Peserta didik dapat dengan cepat menguasai suatu pekerjaan apabila latihan yang dikerjakan bersinggungan dengan kebutuhan pekerjaan. Dengan kata lain, pengetahuan dan keterampilan yang diperoleh dalam simulasi dapat dengan mudah dialihkan dalam situasi sebenarnya.

e. Prinsip Umpan Balik

Peserta didik dapat mengetahui sejauh mana pencapaian tujuan latihannya melalui sistem umpan balik. Artinya, peserta didik mendapatkan motivasi untuk mengetahui perubahan kemampuan, keterampilan maupun kepribadian yang terjadi di dalam dirinya. Selain itu, peserta didik termotivasi untuk meningkatkan kemampuan belajarnya dengan cara menyesuaikan tingkah lakunya.

Sedangkan menurut Sudjana (1991:90) mengemukakan bahwa prinsip latihan dalam pembelajaran yaitu :

- a) Peserta didik harus diberi pemahaman dengan jelas sebelum diselenggarakan latihan tertentu.
- b) Latihan yang dilakukan pertama kali, seharusnya bergaya diagnostik.
- c) Rentang waktu yang digunakan untuk latihan relative singkat, namun harus dilakukan terus-menerus.
- d) Proses essensial harus dilakukan saat waktu latihan berlangsung.
- e) Hal yang pertama dilakukan dalam latihan adalah ketepatan dan kecepatan hingga nantinya kedua hal tersebut dapat terlaksana sebagai kesatuan.
- f) Latihan harus memiliki arti dalam rangka tingkah laku yang lebih luas, seperti:
 - 1) Peserta didik perlu memahami arti latihan yang akan dilakukan terlebih dahulu
 - 2) Peserta didik perlu meyakini bahwa latihan-latihan yang diberikan itu bermanfaat untuk menambah pengetahuan
 - 3) Peserta didik perlu mempunyai sikap bahwa latihan-latihan diperlukan untuk melengkapi belajar.

Dari kedua pendapat tersebut, dapat dianalisis bahwa prinsip latihan dalam pembelajaran adalah : a) peserta didik harus terlibat secara aktif selama pembelajaran, b) latihan harus dilakukan secara terus menerus agar kata kunci penting dari suatu tema dengan mudah dapat diingat kembali bila diperlukan, c) latihan yang diberikan memiliki relevansi dengan kebutuhan peserta didik, d) peserta didik diberi latihan berupa praktek agar peserta didik dapat menggunakan pengetahuan dan keterampilannya secara bersamaan, dan e) peserta didik diberikan tes untuk mengetahui tercapai tidaknya tujuan latihan.

Terdapat berbagai macam jenis latihan yang digunakan untuk melatih keterampilan berbahasa Jerman. Salah satunya yaitu jenis latihan untuk keterampilan menulis. Kast (1999:34) membagi latihan keterampilan menulis untuk peserta didik ke dalam lima bagian. Pada setiap bagian terdapat kesinambungan satu sama lain, mulai dari tahap yang sederhana hingga pada tahap yang lebih kompleks. Jenis-jenis latihan keterampilan menulis tersebut adalah: (1) *Vorbereitende Übungen* (Latihan awal atau pendahuluan), (2) *Aufbaunde Übungen* (Latihan tersusun), (3) *Strukturierende Übungen* (Latihan terstruktur), (4) *Freies und kreatives Schreiben* (Menulis bebas dan kreatif), dan (5) *Kommunikativen*

Schreiben (Menulis komunikatif). Jenis-jenis latihan yang telah disebutkan menjelaskan bahwa latihan dimulai dari yang termudah terlebih dahulu seperti menyebutkan kosakata. Kemudian dari kosakata tersebut disusun menjadi sebuah kalimat sederhana. Dari kalimat sederhana, kemudian menjadi teks sederhana. Dari teks sederhana tersebut dapat berlatih menulis teks yang baru berdasarkan teks yang lama hingga akhirnya berhasil menyusun teks kreatif dalam bahasa asing. Penulisan artikel ilmiah ini hanya menggunakan 3 jenis latihan keterampilan menulis menurut Kast, yaitu: (1) *Vorbereitende Übungen* (Latihan awal atau pendahuluan), (2) *Aufbaunde Übungen* (Latihan tersusun), dan (3) *Strukturierende Übungen* (Latihan terstruktur). Hal ini dikarenakan jenis latihan *Freies und kreatives Schreiben* dan *Kommunikativen Schreiben* digunakan untuk pembelajar tingkat menengah ataupun tingkat lanjut.

Pada paragraf pertama telah disebutkan bahwa sumber data dari artikel ilmiah ini adalah Portal *derdieDaF*. Portal *derdieDaF* didirikan oleh Ernst Klett Sprachen GmbH, yang merupakan sebuah perusahaan dari Klett Grup. Portal ini ditujukan untuk membantu pendidik menemukan berbagai materi pembelajaran dan menawarkan informasi tentang topik pengajaran baru. Materi yang disediakan dalam portal tersebut dapat diakses secara gratis oleh pendidik. Beberapa lembar kerja yang terdapat di situs ini merujuk pada buku teks tertentu yang telah diterbitkan oleh Ernst Klett Sprachen namun masih tetap bisa digunakan tanpa memiliki buku teks tersebut. Tingkatan materi yang terdapat dalam situs ini mulai dari A1 hingga B2. Terdapat pula opsi untuk memudahkan pendidik mencari materi pembelajaran dengan cara mengisi kolom *Zielgruppe* (target pembelajar: dibedakan untuk pembelajar dewasa atau remaja), *Bereich* (bidang yang ingin dicari) dan *Inhalt* (topik). Sebagai pendidik yang membutuhkan materi pembelajaran dan metode pengajaran yang beragam, portal ini dapat membantu pendidik untuk mendapatkan hal tersebut. Portal ini dapat diakses dengan mudah, cukup mengetikkan www.derdiedaf.com pada mesin pencari seperti *Google Chrome*, *Mozilla Firefox* atau semacamnya, maka laman ini akan muncul. Materi dapat diunduh secara gratis, namun jika ingin mengakses video pembelajaran, pendidik harus melakukan registrasi terlebih dahulu dan bisa mengunduh secara gratis.

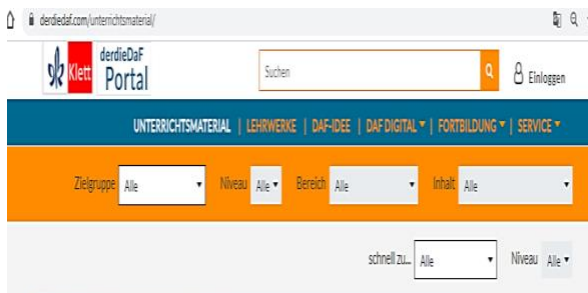
METODE

Penulisan artikel ilmiah ini menggunakan teknik studi pustaka. Menurut Nazir (1988:111) studi kepustakaan adalah teknik pengumpulan data dengan melakukan kajian penelaahan pada buku-buku, literatur-literatur, catatan-catatan dan laporan yang ada hubungannya dengan masalah yang diselesaikan. Pada artikel ilmiah ini, penulis bertindak sebagai instrumen kunci. Hal ini sesuai dengan pendapat Sugiyono (2009:15) yang menyatakan bahwa dalam penulisan artikel ilmiah jenis deskriptif, penulis adalah satu-satunya instrumen. Instrumen yang digunakan dalam penulisan artikel ilmiah ini berupa *check list*. Sumber data dalam artikel ilmiah ini adalah Portal *derdieDaF* dengan tingkat kemampuan untuk A1 dan A2. Proses pengambilan data untuk dianalisis dari Portal *derdieDaF* yaitu:

1. Membuka situs www.derdiedaf.com melalui *Google Chrome* atau melalui peramban lainnya. Kemudian akan muncul halaman utama seperti gambar 1. Selanjutnya klik “*UNTERRICHTSMATERIAL*” yang terletak pada menu bar.



Gambar 1. Halaman Utama Portal *derdieDaF*



Gambar 2. Halaman Utama Menu *Unterrichtsmaterial*

2. Setelah menekan menu “*UNTERRICHTSMATERIAL*” maka akan muncul seperti gambar no. 2. Terdapat 4 kolom untuk mempermudah pencarian soal

latihan sesuai kata kunci yang diinginkan. Fungsi masing-masing kolom tersebut, yaitu :

- a. Kolom *Zielgruppe* : dapat diisi dengan memilih sasaran kelompok yang dituju untuk materi soal latihan. Penulis memilih “*Erwachsene*”
- b. Kolom *Niveau* : dapat diisi dengan menentukan tingkatan kemampuan bahasa jerman yang diinginkan. Penulis memilih untuk *A1*.
- c. Kolom *Bereich* : dapat diisi dengan menentukan topik yang ingin dipilih. Penulis memilih topik tentang *Kommunikation*
- d. Kolom *Inhalt* : dapat diisi dengan menentukan tema yang ingin dipilih. Penulis memilih tema *E-mails / Briefe Schreiben*



Suchergebnisse Erwachsene / A1 / Kommunikation / E-Mails / Briefe schreiben

4 Treffer gefunden



Gambar 3. Berkas yang siap diunduh.

3. Setelah memilih soal latihan sesuai dengan tingkatan kemampuan dan topik yang diinginkan, maka laman langsung memunculkan berkas yang siap untuk diunduh. Pada tingkat A1, hanya terdapat 4 berkas *pdf* yang dapat diunduh. Maka dari itu, penulis menambah data dengan mengubah kolom *Niveau* untuk tingkat A2 dan didapatkan 3 berkas *pdf* yang sesuai dengan topik menulis *E-mail* atau surat. Total berkas yang digunakan sebagai data dari portal *derdieDaF* berjumlah 7 berkas. Di dalam setiap berkas *pdf*, terdapat beberapa soal latihan menulis yang jumlahnya beragam dan isi soal latihan tidak semuanya mengenai menulis *E-mail* atau surat. Maka dari itu penulis harus melakukan

pemilihan soal latihan yang sesuai dengan topik terlebih dahulu. Sumber soal latihan yang terdapat di portal *derdieDaF* didapatkan dari berbagai macam buku bahasa Jerman. Dalam berkas *pdf* yang digunakan sebagai data, sumber buku bahasa jerman yang digunakan yaitu buku *Linie 1, Berliner Platz Neu: Schreiben Extra, Berliner Platz 2 Neu*, dan *Logisch! Neu*.

Setelah didapatkan soal latihan yang sesuai sebagai data, kemudian data tersebut di analisis sesuai landasan teori pada pendahuluan. Instrumen artikel ilmiah adalah alat bantu pada waktu pengumpulan data menggunakan suatu metode (Arikunto, 2013:192). Artikel ilmiah ini bersumber pada tulisan, maka artikel ini menggunakan metode dokumentasi. Terdapat dua alat bantu untuk metode dokumentasi, salah satunya adalah dengan menggunakan *check list*. *Check list* adalah daftar variabel yang datanya akan dikumpulkan secara rinci (Arikunto, 2013:202). Penulis hanya perlu memberikan tanda di setiap pemunculan gejala yang dimaksud.

Tabel 1.1 Kategori Soal Latihan Menulis

No	Indikator Jenis Latihan Keterampilan Menulis	Soal Latihan Keterampilan Menulis dari Portal <i>derdieDaF</i>	Ketersediaan	
			Ya	Tidak
1.	Latihan menulis sederhana untuk memperluas kosakata (Latihan awal atau pendahuluan)			
2.	Latihan menulis sederhana untuk menyusun kata menjadi sebuah kalimat dan kalimat menjadi sebuah teks. (Latihan tersusun)			
3.	Latihan menulis sederhana untuk melatih kemampuan peserta didik dalam penggunaan tata bahasa yang benar. (Latihan terstruktur)			

Indikator yang digunakan dalam instrumen artikel ilmiah untuk tabel 1.1 “Kategori Soal Latihan Menulis” didasarkan pada teori jenis latihan untuk keterampilan menulis menurut Kast (1999:34). Berdasarkan teori dari Kast tersebut, kemudian penulis menyesuaikan tiap kategori jenis latihan menjadi indikator untuk digunakan sebagai instrumen artikel

ilmiah. Berikut penjabaran masing-masing indikator untuk “Kategori Soal Latihan Menulis” :

1. Latihan awal / pendahuluan: soal latihan menulis mengenai latihan perluasan atau penambahan kosakata.
Contoh kalimat perintah : “*Schreiben Sie eine Sätze über sich vorstellen... “*“
2. Latihan tersusun : soal latihan menulis mengenai latihan penyusunan kata menjadi kalimat dan kalimat menjadi sebuah teks.
Contoh kalimat perintah : “*Sortieren Sie die Folgenden Sätze in den richtigen Satz... “*“
3. Latihan terstruktur : soal latihan mengenai latihan penggunaan tata bahasa (kosakata/grammatik) yang benar.
Contoh kalimat perintah : “*Ergänzen die Lückentext.... “*“

Tabel 1.2 Kesesuaian Soal Latihan Dengan Kurikulum 2013

Aspek	Kompetensi Dasar Bahasa Jerman 4.4 (SMA Kelas X)	Dalam Portal <i>derdie DaF</i>	Kesesuaian	
			Sesuai	Tidak sesuai
Indikator	4.4.1 Menyusun isi teks khusus lisan dan tulis pendek/ sederhana berbentuk formulir, kartu identitas, pengumuman singkat, pesan pada mesin penjawab telepon (<i>Anrufbeantworter</i>), pembicaraan telepon, jadwal pelajaran, iklan, surat, E-mail terkait jati diri dan kegiatan di lingkungan sekolah.			
Kosakata	Nomen: Terkait teks khusus lisan tulis pendek dan sederhana berbentuk formulir, kartu identitas, pengumuman singkat, pesan pada			

	mesin penjawab telepon (Anrufbeantworter), pembicaraan telepon, jadwal pelajaran, iklan, surat, E-mail terkait jati diri dan kegiatan di lingkungan sekolah. <i>Die Hausaufgaben, das E-Mail, die Tischkarte, die Postkarte, die Telefonnummer, das Haus, die Schule, das Hobby, die Schülerin, der Schüler, der Tisch, der Stuhl, das Buch, die Bibliothek, das Urlaub, das Wetter, usw.</i>			
	Verben: <i>heißen, kommen, wohnen, telefonieren, haben, schreiben, sprechen, anrufen, machen, lesen, helfen, spielen, bringen, gehen, kaufen, geben, finden, lernen, usw.</i> Fragenwörter: <i>Wie, was, wer, wohin, wo, woher, wann, warum.</i> Adjektiv: <i>Krank, schön, interessant, groß, kurz, gut, usw.</i>			
Struktur	Personalpronomen im Nominativ: <i>Ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie</i> Präsens Modalverben <i>Sollen, möchten, mögen, wollen</i> Possessivepronomen im Nominativ: <i>Mein/e, dein/e, sein/e, ihr/e, sein/e, unser/e, euer/eure, ihr/e.</i> Bestimmte und Unbestimmte Artikel im			

	Nominativ und Akkusativ			
Indikator Keterampilan Menulis / Kegiatan Menulis	Terdapat kalimat perintah " <i>Schreiben Sie.....</i> " di petunjuk pengerjaan setiap soal latihan.			
Jumlah				

Pada tabel 1.2 "Kesesuaian Soal Latihan dengan Kurikulum 2013", indikator yang digunakan dalam instrument artikel ilmiah yaitu berdasarkan silabus Kurikulum 2013 (Kemendikbud, 2013). Tabel 1.2 "Kesesuaian Soal Latihan dengan Kurikulum 2013" digunakan sebagai alat bantu untuk mengetahui seberapa banyak kesesuaian soal latihan dari portal derdieDaF dengan materi di kurikulum 2013. Hal ini dapat diketahui dari kalimat petunjuk pengerjaan dan soal pertanyaan yang tercantum pada soal latihan menulis. Jika kalimat petunjuk pengerjaan atau soal pertanyaan terdapat gejala yang sesuai dengan materi di kurikulum 2013, maka diberi tanda centang (v) pada kolom "sesuai". Sebaliknya, jika dalam petunjuk pengerjaan maupun soal pertanyaan tidak terdapat gejala yang sesuai dengan materi di kurikulum 2013, maka diberi tanda centang (v) pada kolom "tidak sesuai". Kemudian, hasil dari masing-masing kolom diubah menjadi dalam bentuk persentase untuk memudahkan pengambilan data.

Data yang telah didapatkan dari instrumen artikel ilmiah, kemudian dianalisis untuk mendapatkan hasil yang signifikan. Artikel ilmiah ini dianalisis menggunakan teknik analisis isi atau analisis konten karena sifat dari penelitian ini adalah kualitatif dan menggunakan metode studi pustaka. Analisis isi menurut Weber (dalam Eriyanto, 2013:15) adalah digunakannya seperangkat prosedur sebagai metode penelitian untuk membuat kesimpulan yang valid dari teks. Eriyanto (2011:10) juga mengungkapkan bahwa analisis isi termasuk metode penelitian yang digunakan untuk mempelajari dan melakukan penarikan kesimpulan pada suatu kejadian dengan memanfaatkan

teks maupun dokumen. Langkah-langkah analisis pada artikel ilmiah ini yaitu :

1. Proses seleksi data soal latihan menulis yang terdapat pada portal *derdieDaF* dengan tema menulis surat, *E-mail*, memo, dan iklan berdasarkan materi pada kurikulum 2013 (revisi).
2. Penulis membuat tabel instrumen artikel ilmiah untuk di validasi oleh validator.
3. Setelah di validasi oleh validator, penulis mengisi dan menganalisis soal latihan menggunakan instrumen artikel ilmiah yang telah divalidasi.
4. Mengkategorikan soal latihan sesuai dengan teori Kast pada tabel “Kategori soal latihan menulis” yang diisi oleh penulis.
5. Tabel “Kesesuaian soal latihan dengan kurikulum 2013” diisi oleh penulis dengan mencocokkan isi latihan keterampilan menulis yang terdapat pada portal *derdieDaF* berdasarkan materi pada kurikulum 2013 (revisi).
6. Menguraikan hasil analisis data dengan menggunakan tabel instrumen artikel ilmiah yang telah diisi. Setelah dianalisis, kemudian hasil yang diperoleh diubah menjadi dalam bentuk persentase dan diklasifikasikan sesuai kriteria kesesuaian. Perhitungan persentase kesesuaian materi pembelajaran dihitung dengan rumus berikut:

$$\frac{\text{Jumlah soal latihan yang sesuai}}{\text{Jumlah seluruh soal latihan}} \times 100\%$$

Hasil perhitungan dalam bentuk persentase kemudian disesuaikan dengan standar yang digunakan untuk menentukan kesesuaian. Standar kesesuaian tersebut diadaptasi dari penggolongan persentase untuk skala lima (Arikunto, 2007:18).

Interval Persentase	Kriteria
85% - 100%	Sangat sesuai
75% - 84%	Sesuai
60% - 74%	Cukup sesuai
40% - 59%	Tidak sesuai
0% - 39%	Sangat tidak sesuai

Maka dari itu:

- Latihan dikatakan sesuai jika jumlah tanda centang pada kolom sesuai memiliki persentase sebanyak 60% lebih banyak dibanding kolom tidak sesuai.
 - Latihan dikatakan tidak sesuai apabila jumlah tanda centang pada kolom tidak sesuai memiliki persentase sebanyak 40% lebih banyak daripada jumlah pada kolom yang sesuai.
7. Data yang telah diklasifikasikan diberi kode sesuai dengan fokus artikel ilmiah kemudian dianalisis menggunakan panduan analisis data yang berisi indikator-indikator dari teori yang terdapat di pendahuluan.
 8. Data hasil analisis kemudian disimpulkan berdasarkan topik artikel ilmiah. Simpulan hasil analisis tersebut dituliskan dalam bentuk laporan artikel ilmiah.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Seperti yang sudah dijelaskan pada bab metode, terdapat 7 berkas *pdf* yang digunakan sebagai data. Maka dari itu diperlukan seleksi soal latihan terlebih dahulu. Pertama, penulis melakukan seleksi data soal latihan pada 7 berkas *pdf* yang didapatkan dari Portal *derdieDaF*. Di dalam setiap berkas *pdf*, terdapat beberapa soal latihan menulis yang jumlahnya beragam. Data artikel ilmiah ini difokuskan pada soal latihan menulis surat, *E-mail*, memo, dan iklan dalam Bahasa Jerman yang sesuai dengan kurikulum untuk SMA kelas X semester 2. Hasilnya, ditemukan 6 berkas *pdf* yang sesuai dengan kriteria. Jumlah soal latihan pada masing-masing berkas *pdf* yaitu:

- a. *LIN-EK* : 3 soal latihan menulis
- b. *BPN 1* : 1 soal latihan menulis
- c. *BPN 2* : 13 soal latihan menulis.
- d. *BPN 3* : 1 soal latihan menulis
- e. *BPN 4* : 15 soal latihan menulis
- f. *LogNeu* : 24 soal latihan menulis

Setelah itu, penulis menyaring kumpulan soal latihan menulis yang terdapat pada ke-enam *pdf* tersebut sesuai dengan kurikulum untuk SMA kelas X semester 2. Hasilnya, didapatkan 12 soal latihan yang sesuai dengan kurikulum 2013 yang berfokus pada menulis surat, *E-mail*, memo dan iklan dalam Bahasa Jerman. 12 soal latihan yang sesuai dengan kurikulum 2013 untuk SMA kelas X semester 2, yaitu :

1.

Pestalozzi Schule
Frau Höhn, Klasse 4a
Aalen, 26. Januar 2018

Sehr geehrte Frau Höhn,
meine Tochter **Marie** ist krank. Sie hat Husten und Fieber.
Sie kommt heute und morgen nicht in die Schule.
Bitte geben Sie **Mia** die Hausaufgaben.
Herzlichen Dank!

Mit freundlichen Grüßen
Stefanie Marais

An: schuster@vhs.de
Cc:
Betreff: Entschuldigung

Sehr geehrte Frau Schuster,
heute komme ich nicht in den Deutschkurs.
Ich habe Rückenschmerzen und mein Kopf tut weh.
Bitte geben Sie **Pablo Santana** die Hausaufgaben.
Herzlichen Dank!

Mit freundlichen Grüßen
Gül Parlak

Gambar 4. Soal *derdieDaF* Kode A

2.

Schreiben Sie ...

Eine Begrüßungs-E-Mail

Schreiben Sie Ihren Namen und Ihre E-Mail-Adresse auf eine große Tischkarte.

Schreiben Sie eine kurze Begrüßungs-E-Mail wie im Beispiel.

Gambar 5. Soal *derdieDaF* Kode B

3.

Hallo ... Liebe ... Lieber ...	Ich heiße ... Ich komme aus ...	Viel Spaß beim Deutschkurs!	Gruß ... Viele Grüße Liebe Grüße Herzliche Grüße
--------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	---

Schreiben Sie in Gruppen gemeinsam ein E-Mail.
Frau oder Mann? • Name? • Begrüßung? • du oder Sie? • ...?

Gambar 6. Soal *derdieDaF* Kode C

4.

Schreiben Sie Aushänge wie im Beispiel für diese Gegenstände.

fast neu Topzustand! modernes Design

Windows XP _____ _____ _____

nur 200,- Euro _____ Euro kostenlos _____ Euro _____ Euro

Tel.: _____ Tel.: _____ Tel.: _____ Tel.: _____ Tel.: _____

Gambar 7. Soal *derdieDaF* Kode D

5.

Machen Sie ein „Schwarzes Brett“ in Ihrem Kursraum. Schreiben Sie eigene Aushänge.

- Was verkaufen Sie?
- Was kostet das?
- Wie ist Ihre Telefonnummer?
- ...?

Gambar 8. Soal *derdieDaF* Kode E

6.

ein Notizzettel

Lesen Sie die Notizzettel.

Schreiben Sie Notizzettel. Die „Schreibmittel“ helfen.

Ela spielt Handball.
Sie ist erst um 20.00 Uhr zu Hause.

Notiz für ihre Mutter:

Gambar 9. Soal *derdieDaF* Kode F

7.

In Einzelarbeit machen sich die Teilnehmer Notizen über folgende Aspekte:

- Wohin fährt meine fiktive Person in Urlaub?
- Wie lange dauert der Urlaub?
- Was macht sie/er dort?
- Wie ist das Wetter?
- Wie findet meine Deutsche / mein Deutscher das Land / die Stadt?
- Was ist besonders schön/interessant/spannend?
- Was gefällt ihr/ihm nicht?
- Wie findet sie/er das Essen?
- Wie funktioniert die Kommunikation?

Gambar 10. Soal *derdieDaF* kode G

8.

Absenderfeld

Empfängerfeld

Datum

Anrede

Textfeld

Gruß

Name (Unterschrift)

Liebe Lena,	17.04.2011	Bis bald	Liebe Oma, lieber Opa,	Hi, du Süße,
Lieber Ayhan,	Hallo kleine Schwester,	im Juli 2010	Tausend Küsse	Ihr Hans Lang
22. Februar	Gruß und Kuss	von Lisa	Mit herzlichen Grüßen	dein Anton
Mit freundlichen Grüßen	Sehr geehrte Frau Graf,	Alles Liebe	Oktober 2011	Deine Evrim
Dein großer Bruder Jens	Weihnachten 2010	Eure Judith	16.01.2012	

Gambar 11. Soal *derdieDaF* Kode H

9.

Weimar, den 30.

Lieber

vielen Dank für die Einladung zu deinem Geburtstag.

Wir haben uns sehr gefreut und möchten natürlich gerne kommen.

Wir haben nur ein Problem:

Wir können erst um 21.00 Uhr kommen, weil Bettina bis 20.00 Uhr arbeiten muss.

Ist das für dich o. k.?

Wir brauchen auch kein

weil wir bei Johannes übernachten können. Lisa und Sven können bei der Oma bleiben.

Jetzt haben wir noch eine Frage:

Was wünschst du dir zum Geburtstag?

Wir freuen uns schon auf den 28. April!

Viele liebe Grüße

Fred und Bettina

Gambar 12. Soal *derdieDaF* Kode I

10.

Liebe

wie geht es dir? Ich habe lange nichts von dir gehört. Was gibt es Neues bei dir? Wie ist das Wetter bei euch? Hier in Spanien ist es warm und sonnig.

Wie du weißt, mache ich gerade einen Spanisch-Intensivkurs. Er ist sehr interessant. Abends sehe ich hier oft fern. Ich verstehe natürlich nicht alles, aber es hilft mir, die Sprache besser zu verstehen. Da ich nicht viele Leute kenne, verbringe ich auch viel Zeit vor dem Computer, besonders in Facebook.

Wie verbringst du deine Abende?

Siehst du auch viel fern oder was machst du?

Schreib mir doch bitte bald.

Liebe Grüße
deine Maria

Aufgabe:
Schreiben Sie eine E-Mail an Maria und beantworten Sie dabei bitte folgende Fragen:

- Sehen Sie viel/gerne/oft fern?
Wenn ja, was sehen Sie gern? Haben Sie eine Lieblingssendung im Fernsehen?
Wenn nein, warum nicht?
- Sind Sie bei Facebook angemeldet?
Wenn ja, warum? Wenn nein, warum nicht?
- Wie viel Zeit verbringen Sie vor dem Computer?
Lernen Sie auch Deutsch mit dem Computer?
- Was machen Sie nächstes Wochenende?

Gambar 13. Soal *derdieDaF* Kode J

11.

Lest die E-Mail von Simon und ergänzt die Lücken.

Abend • Ferien • Freund • gut • Hotel • kann • mit • Spaß • Tag • Wetter

Hallo Lena!

Ich hatte super **Ferien** (1). Du auch? Ich war _____ (2) meinen Eltern und meinem _____ (3) Finn in Spanien. Wir hatten ein _____ (4) direkt am Meer. Das Hotel hatte einen Pool. Das _____ (5) war immer schön – nur Sonne! Ich war jeden _____ (6) im Meer oder im Pool. Man _____ (7) da auch Volleyball spielen. Ich bin schon richtig _____ (8)! In der Nähe war auch eine Disco. Finn und ich waren am _____ (9) immer dort. Wir hatten viel _____ (10).

Simon

Gambar 14. Soal *derdieDaF* Kode K

12.

Gesprache nach den Ferien

Wie war es in den Ferien? Ergänzt die richtigen Formen von *war* und *hatte*.

- Hallo Lisa. Wo **warst** (1) du in den Ferien? Ich _____ (2) mit meinen Eltern und Suzana in Kroatien. Wir _____ (3) am Meer. Es _____ (4) total schön und wir _____ (5) viel Spaß. Und du? _____ (6) du auch schöne Ferien, Tiago?
- Meine Ferien _____ (7) cool! Ich _____ (8) drei Wochen bei meinem Vater in Portugal. Er _____ (9) frei und wir _____ (10) am Meer. Ich kann jetzt surfen! Wir _____ (11) viel Spaß. Super!

Gambar 15. Soal *derdieDaF* Kode L

Penulis kemudian menganalisis kesesuaian data yang telah diseleksi sebelumnya (soal latihan) berdasarkan teori Kast mengenai jenis latihan keterampilan menulis. Hasilnya didapatkan bahwa 12 soal latihan tersebut sesuai dengan 3 kategori jenis latihan keterampilan menulis menurut Kast. 3 jenis keterampilan menulis tersebut yaitu *Vorbereitende Übungen* (Latihan awal atau pendahuluan), *Aufbauende Übungen* (Latihan tersusun), dan *Strukturiende Übungen* (Latihan terstruktur). Berikut penjelasan dari latihan-latihan yang sesuai:

1. *Vorbereitende Übungen* (Latihan awal atau pendahuluan)
 - a. Kode A : tergolong dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Thematisch gebundene Wortschatzübungen zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada latihan ini, peserta didik dilatih untuk menulis surat atau *E-Mail* sesuai dengan contoh yang diberikan namun kata-kata yang berwarna biru dapat diganti dengan kata yang digunakan sesuai tema. Surat atau *E-mail* ini berisi

- tentang meminta ijin kepada guru untuk tidak mengikuti pelajaran karena penulis surat sedang sakit. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan pendahuluan karena surat yang ditulis oleh peserta didik hanya mengganti kata yang berwarna biru sesuai dengan tema (kondisi tubuh).
- b. Kode B : tergolong dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Aufbauende Übungssequenz zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada B, peserta didik dilatih untuk menulis salam (*Begrüßungs*) secara singkat melalui *E-Mail* sesuai dengan yang dicontohkan. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan pendahuluan karena peserta didik dapat menulis berbagai macam bentuk salam pendek (*Begrüßungs*) melalui *E-mail*.
 - c. Kode C : tergolong dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Einfache schriftliche Übungen zum Abbau von Schreibhemmungen*. Pada C, peserta didik dilatih untuk menulis sebuah *E-mail* perkenalan secara mandiri atau berkelompok sesuai dengan petunjuk yang diberikan. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan pendahuluan karena peserta didik dapat melatih tentang memperkenalkan diri sendiri secara singkat lewat *E-mail*.
 - d. Kode D : tergolong dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya yaitu *Thematisch gebundene Wortschatzübungen zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada D, peserta didik dilatih untuk menulis iklan singkat untuk benda tertentu sesuai dengan contoh yang diberikan. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan pendahuluan karena peserta didik diminta untuk mencari kosakata (*Nomen/Adjektiv*) yang digunakan dalam penulisan iklan singkat sesuai barang yang ingin dijual.
 - e. Kode E : tergolong dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya yaitu *Thematisch gebundene Wortschatzübungen zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada E, peserta didik dilatih secara berkelompok untuk membuat papan pengumuman berisi iklan di dalam kelas dan diminta untuk mengisi papan pengumuman sesuai dengan benda yang akan mereka jual. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan pendahuluan karena peserta didik diminta untuk menulis iklan singkat dengan menuliskan kosakata (*Nomen /Adjektiv*) berdasarkan spesifikasi benda yang ingin dijual.
2. *Aufbauende Übungen* (Latihan tersusun)
 - a. Kode F : tergolong dalam jenis latihan *Aufbauende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Personenbeschreibung*. Peserta didik dilatih untuk menulis sebuah pemberitahuan singkat (memo) kepada orang lain sesuai dengan perintah yang diberikan. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan tersusun karena pemberitahuan singkat (memo) yang ditulis oleh peserta didik bertujuan untuk menyusun beberapa kalimat menjadi sebuah teks memo.
 - b. Kode H : tergolong dalam jenis latihan *Aufbauende Übungen* dengan sub kategorinya *Konnektoren verbinden Sätze und stellen Beziehungen her*. Pada H, peserta didik dilatih untuk menempatkan beberapa potongan kertas yang berisi kalimat pada templat surat yang telah tersedia. Terdapat 4 bagian surat yang harus ditempelkan potongan kalimat sesuai dengan bagiannya, yaitu *Datum, Anrede, Gruß, dan Name (Unterschrift)*. Beberapa potongan kertas tersebut memiliki kalimat yang bermacam-macam sehingga memungkinkan untuk menghasilkan berbagai variasi jawaban. Oleh sebab itu, latihan ini sesuai dengan indikator latihan tersusun karena peserta didik dilatih untuk menyusun kalimat dan menjadikannya sebuah surat.
 - c. Kode I : tergolong dalam jenis latihan *Aufbauende Übungen* dengan sub kategorinya *Konnektoren verbinden Sätze und stellen Beziehungen her*. Pada F2,

terdapat sebuah surat yang di tiap kalimatnya diberi kotak untuk dipotong dan selanjutnya potongan tersebut diacak. Peserta didik dilatih untuk mengurutkan potongan kalimat tersebut agar menjadi sebuah surat yang utuh. Maka dari itu, latihan ini sesuai dengan indikator latihan tersusun karena peserta didik dilatih untuk menyusun kalimat yang telah diacak menjadi sebuah surat yang utuh.

3. *Strukturierende Übungen* (Latihan terstruktur)
 - a. Kode G : tergolong dalam jenis latihan *Strukturierende Übungen* dengan sub kategorinya *Vom Text zum Wort zum Satz zum Text*. Peserta didik dilatih untuk menulis surat di sebuah kartu pos untuk diberikan kepada orang lain dengan tema liburan. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan terstruktur karena surat yang ditulis oleh peserta didik di kartu pos harus sesuai dengan jawaban dari pertanyaan yang tersedia di soal latihan. Kemudian, peserta didik menyusun kalimat jawaban dari pertanyaan tersebut menjadi sebuah teks surat.
 - b. Kode J : tergolong dalam jenis latihan *Strukturierende Übungen* dengan sub kategorinya *Vom Text zum Wort zum Satz zum Text*. Peserta didik dilatih untuk menulis surat balasan kepada seseorang yang isinya sesuai dengan perintah yang diminta. Latihan ini sesuai dengan kategori latihan terstruktur karena peserta didik diminta untuk menulis surat balasan sesuai dengan perintah yang ditulis.
 - c. Kode K : tergolong dalam jenis latihan *Strukturierende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Textergänzungen*. Pada latihan ini, peserta didik dilatih untuk melengkapi kata-kata yang hilang pada sebuah *E-mail*. Kata-kata yang hilang ini dapat diisi dengan kata kerja, kata sifat ataupun kata benda berdasarkan pilihan jawaban yang telah tersedia sehingga sebelum mengisi, peserta didik harus memahami terlebih dahulu isi *E-mail* tersebut. Oleh sebab itu, latihan ini dapat membantu untuk melatih

penguasaan kosakata dan dapat mengurangi hambatan menulis peserta didik dalam mengisi bagian teks yang kosong.

- d. Kode L : tergolong dalam jenis latihan *Strukturierende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Textergänzungen*. Pada latihan ini, peserta didik dilatih untuk melengkapi kata kerja yang hilang pada sebuah surat. Kata kerja yang hilang diisi berdasarkan kata kerja yang telah ditentukan di perintah soal. Kata kerja yang ditentukan di soal latihan ini adalah dalam bentuk *war* dan *hatte*. Sehingga sebelum mengisi jawaban dengan kata kerja yang ditentukan, peserta didik harus memahami terlebih dahulu isi surat tersebut. Oleh sebab itu, latihan ini dapat membantu untuk melatih penguasaan grammatik dan dapat mengurangi hambatan menulis peserta didik dalam mengisi bagian teks yang kosong.

Setelah soal latihan dikategorikan berdasarkan jenis latihan menulis menurut teori Kast, selanjutnya penulis mencocokkan isi latihan keterampilan menulis yang terdapat pada portal *derdieDaF* berdasarkan materi pada kurikulum 2013 (revisi). Berikut hasil tabel kesesuaian soal latihan dengan Kurikulum 2013.

Tabel 2.1 Kesesuaian Soal Latihan Dengan Kurikulum 2013

Aspek	Kompetensi Dasar Bahasa Jerman 4.4 (SMA Kelas X)	Portal <i>derdieDaF</i>	Kesesuaian	
			Sesuai	Tidak sesuai
Indikator	4.4.1 Menyusun isi teks khusus lisan dan tulis pendek/ sederhana berbentuk formulir, kartu identitas, pengumuman singkat, pesan	A	v	
		B	v	
		C	v	
		D	v	
		E	v	
		F	v	
		G		v

	pada mesin penjawab telepon (<i>Anrufbeantworter</i>), pembicaraan telepon, jadwal pelajaran, iklan, surat, E-mail terkait jati diri dan kegiatan di lingkungan sekolah.	H	v	
		I		v
		J	v	
		K		v
		L		v
Kosakata	Nomen: Terkait teks khusus lisan tulis pendek dan sederhana berbentuk formulir, kartu identitas, pengumuman singkat, pesan pada mesin penjawab telepon (<i>Anrufbeantworter</i>), pembicaraan telepon, jadwal pelajaran, iklan, surat, E-mail terkait jati diri dan kegiatan di lingkungan sekolah. <i>Die Hausaufgaben</i> , <i>das E-Mail</i> , <i>die Tischkarte</i> , <i>die Postkarte</i> , <i>die Telefonnummer</i> , <i>das Haus</i> , <i>die Schule</i> , <i>das Hobby</i> , <i>die Schülerin</i> , <i>der Schüler</i> , <i>der Tisch</i> , <i>der Stuhl</i> , <i>das</i>	A	v	
		B	v	
		C	v	
		D	v	
		E	v	
		F	v	
		G		v
		H	v	
		I	v	
		J	v	
		K		v
		L		v

	<i>Buch</i> , <i>die Bibliothek</i> , <i>das Urlaub</i> , <i>das Wetter</i> , <i>die Zeit</i> , <i>der Tag</i> , usw. Verben: <i>heißen</i> , <i>kommen</i> , <i>wohnen</i> , <i>telefonieren</i> , <i>haben</i> , <i>schreiben</i> , <i>sprechen</i> , <i>anrufen</i> , <i>machen</i> , <i>lesen</i> , <i>helfen</i> , <i>spielen</i> , <i>bringen</i> , <i>gehen</i> , <i>kaufen</i> , <i>geben</i> , <i>finden</i> , <i>lernen</i> , usw. Fragenwörter: <i>Wie</i> , <i>was</i> , <i>wer</i> , <i>wohin</i> , <i>wo</i> , <i>woher</i> , <i>wann</i> , <i>warum</i> . Adjektiv: <i>Krank</i> , <i>schön</i> , <i>interessant</i> , <i>groß</i> , <i>kurz</i> , <i>gut</i> , usw.			
Struktur	Personalpronomen im Nominativ: <i>Ich</i> , <i>du</i> , <i>er</i> , <i>sie</i> , <i>es</i> , <i>wir</i> , <i>ihr</i> , <i>sie</i> Präsens Possessivepronomen im Nominativ: <i>Mein/e</i> , <i>dein/e</i> , <i>sein/e</i> , <i>ihr/e</i> , <i>sein/e</i> , <i>unser/e</i> , <i>euer/eure</i> , <i>ihr/e</i> . Bestimmte und Unbestimmte Artikel im	A	v	
		B	v	
		C	v	
		D	v	
		E	v	
		F	v	
		G	v	
		H		v
		I		v
		J		v
		K		v
		L		v

	<i>Nominativ und Akkusativ</i>			
Indikator Keterampilan Menulis / Kegiatan Menulis	Terdapat kalimat perintah “Schreiben Sie“ di petunjuk pengerjaan setiap soal latihan.	A	v	
		B	v	
		C	v	
		D	v	
		E	v	
		F	v	
		G		v
		H		v
		I		v
		J	v	
		K		v
		L		v
Jumlah		30	18	

Catatan :

- Soal latihan tergolong “sesuai“ jika soal latihan memenuhi indikator pada aspek topik, kosakata, struktur, dan keterampilan menulis berdasarkan silabus kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2.
- Soal latihan tergolong “tidak sesuai” jika soal latihan tidak memenuhi indikator pada aspek topik, kosakata, struktur, dan keterampilan menulis berdasarkan silabus kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2.

Hasil keseluruhan tabel dalam bentuk persen (%) :

- Kolom sesuai = $\frac{30}{48} \times 100\% = 62,5\%$
- Kolom tidak sesuai = $\frac{18}{48} \times 100\% = 37,5\%$

Berdasarkan tabel “Kesesuaian Soal Latihan dengan Kurikulum 2013“, dapat diketahui bahwa soal latihan pada kolom sesuai 62,5% lebih banyak dibanding kolom tidak sesuai. Sehingga, latihan soal menulis pada portal *derdieDaF* dapat dikatakan “cukup sesuai“ dengan kurikulum 2013.

Dari 12 soal latihan yang diteliti, terdapat 6 soal latihan menulis yang sesuai dengan keseluruhan aspek keterampilan menulis pada Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2. Berikut penjelasan ke-6 soal latihan menulis yang memenuhi jenis keterampilan menulis menurut Kast dan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2:

a. **Kode A**

Soal latihan pada portal *derdieDaF* yang bersumber dari *Linie 1* termasuk dalam jenis latihan menulis *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Thematisch gebundene Wortschatzübungen zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada latihan ini, peserta didik dilatih untuk menulis surat atau *E-Mail* untuk meminta ijin tidak mengikuti kelas sesuai dengan contoh yang diberikan, namun kata-kata yang berwarna biru pada contoh dapat diganti dengan kata yang dibuat sendiri. Soal latihan ini sesuai dengan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2 dengan tema menulis surat /teks sederhana terkait kegiatan di lingkungan sekolah

b. **Kode B**

Soal latihan pada portal *derdieDaF* yang bersumber dari *Berliner Platz Neu: Schreiben Extra 1* termasuk dalam jenis latihan menulis *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Aufbauende Übungssequenz zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada latihan ini, peserta didik dilatih untuk menulis salam (*Begrüßungs*) pendek melalui *E-Mail* sesuai dengan yang dicontohkan. Soal latihan ini sesuai dengan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2 dengan tema menulis surat/*E-mail* terkait jati diri di lingkungan sekolah.

c. **Kode C**

Soal latihan pada portal *derdieDaF* yang bersumber dari *Berliner Platz Neu: Schreiben Extra* termasuk dalam jenis latihan menulis *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Einfache schriftliche Übungen zum Abbau von Schreibhemmungen*. Pada latihan ini, peserta didik dilatih untuk menulis sebuah *E-mail* secara mandiri atau berkelompok sesuai dengan beberapa petunjuk yang diberikan. Soal latihan ini sesuai dengan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2 dengan tema menulis surat/*E-mail* terkait jati diri di lingkungan sekolah.

d. **Kode D**

Soal latihan pada portal *derdieDaF* yang bersumber dari *Berliner Platz Neu: Schreiben Extra* termasuk dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya yaitu *Thematisch gebundene Wortschatzübungen zur Vorbereitung von Textproduktion*. Pada D,

peserta didik dilatih untuk menulis pemberitahuan atau iklan untuk benda tertentu sesuai dengan contoh yang diberikan. Soal latihan ini sesuai dengan dengan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2 dengan tema menulis teks sederhana berbentuk iklan.

e. **Kode E**

Soal latihan pada portal *derdieDaF* yang bersumber dari *Berliner Platz Neu: Schreiben Extra* tergolong dalam jenis latihan *Vorbereitende Übungen* dengan sub kategorinya yaitu *Thematisch gebundene Wortschatzübungen zur Vorbereitung von Textproduktion..* Pada E, peserta didik dilatih untuk membuat papan pengumuman / iklan di kelas dan diminta untuk mengisi papan pengumuman sesuai dengan kalimat perintah yang diberikan. Soal latihan ini sesuai dengan dengan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2 dengan tema tema menulis teks sederhana berbentuk iklan.

f. **Kode F**

Soal latihan pada portal *derdieDaF* yang bersumber dari *Berliner Platz Neu: Schreiben Extra* termasuk dalam jenis latihan *Aufbauende Übungen* dengan sub kategorinya adalah *Personenbeschreibung*. Peserta didik dilatih untuk menulis sebuah pemberitahuan singkat kepada orang lain sesuai dengan petunjuk yang diberikan. Soal latihan ini sesuai dengan dengan Kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2 dengan tema tema menulis teks sederhana berbentuk pengumuman singkat (memo).

UCAPAN TERIMA KASIH

Puji syukur Alhamdulillah saya panjatkan kepada Allah SWT yang dengan ridhonya saya bisa menyelesaikan artikel ilmiah ini. Saya ucapkan terima kasih kepada kedua orang tua dan keluarga saya yang mendukung saya secara jasmani dan finansial untuk menyelesaikan kuliah saya. Kepada seluruh bapak dan ibu dosen jurusan Bahasa dan Sastra Jerman Universitas Negeri Surabaya. Terutama saya haturkan terima kasih kepada Dosen Pembimbing Akademik (DPA) yaitu bapak Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd. dan Dosen Pembimbing Skripsi (DPS) yakni ibu Dwi Imroatu Julaikah, S. Pd, M. Pd. Terima kasih karena telah membimbing dan membantu saya dalam banyak hal. Terima kasih kepada teman-teman dari jurusan pendidikan bahasa Jerman angkatan

2016, terutama Agiesta, Mitonisa, Devita, Moli, Neni, dan Rosa. Terima kasih kepada Pak Saeful dari SMAN 8 Surabaya yang turut membantu dalam proses pembuatan artikel ilmiah ini. Saya ucapkan terima kasih kepada grup WINNER (Kim Jinwoo, Kang Seungyoon, Song Mino, dan Lee Seunghoon) karena lagu-lagunya selalu menjadi *moodbooster* dan menemani saya setiap mengerjakan artikel ilmiah ini. Dan tak lupa kepada seluruh pihak yang tak dapat saya sebutkan satu persatu, terimakasih atas kerja-samanya, untuk semangat yang diberikan, doa serta harapan atas artikel ini.

PENUTUP

SIMPULAN

Berdasarkan hasil analisis dan pembahasan yang telah diuraikan pada bab sebelumnya, maka dapat diambil kesimpulan sebagai berikut:

- a. Ditemukan 6 berkas *pdf* berisi kumpulan soal latihan menulis yang diambil dari portal *derdieDaF* berdasarkan kata kunci “*E-mails / Briefe schreiben*”. Terdapat beragam topik dari ke-6 berkas *pdf* tersebut seperti menulis surat atau *E-mail*, menulis pesan singkat, menulis iklan, menjawab telepon, membuat daftar belanjaan, dan sebagainya. Karena terdapat berbagai macam topik dan latihan keterampilan menulis, maka soal latihan dari 6 berkas *pdf* tersebut disaring dan difokuskan pada soal latihan untuk menulis surat, *E-mail*, memo, dan iklan dalam Bahasa Jerman yang sesuai dengan kurikulum SMA kelas X semester 2. Hasilnya, didapatkan 12 soal latihan yang sesuai berdasarkan silabus kurikulum 2013. Soal latihan tersebut berfokus pada topik menulis surat, *E-mail*, memo dan iklan dalam Bahasa Jerman. 12 soal latihan yang diambil dari portal *derdieDaF* bersumber dari 4 buku yang berbeda, yaitu buku *Linie 1*, *Berliner Platz Neu: Schreiben Extra*, *Berliner Platz 2 Neu*, dan *Logisch! Neu*.
- b. 12 soal latihan menulis tersebut dikategorikan berdasarkan jenis latihan keterampilan menulis menurut Kast. Hasilnya, terdapat 5 soal latihan yang termasuk dalam kategori latihan awal atau pendahuluan, yaitu soal **kode A**, **kode B**, **kode C**, **kode D**, dan **kode E**. Soal yang termasuk pada latihan tersusun yaitu soal **kode F**, **kode H** dan **kode I**. Soal latihan yang termasuk dalam

kategori latihan terstruktur yaitu soal **kode G**, **kode J**, **kode K** dan **kode L**.

- c. Berdasarkan tabel “Kesesuaian Soal Latihan dengan Kurikulum 2013“, dapat diketahui bahwa soal latihan pada kolom “sesuai“ 62,5% lebih banyak dibanding kolom “tidak sesuai“. Sehingga, latihan soal menulis pada portal *derdieDaF* dapat dikatakan “cukup sesuai“ dengan kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2.
- d. Dari 12 soal latihan, didapatkan 6 soal latihan yang sesuai dengan keseluruhan aspek untuk keterampilan menulis berdasarkan kurikulum 2013 untuk kelas X semester 2. Soal latihan tersebut adalah:

a) Kode A



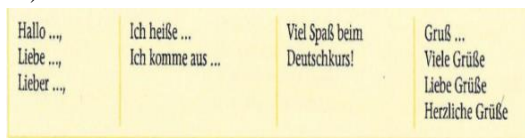
Gambar 16. Soal *derdieDaF* Kode A

b) Kode B



Gambar 17. Soal *derdieDaF* Kode B

c) Kode C



Schreiben Sie in Gruppen gemeinsam ein E-Mail.

Frau oder Mann? • Name? • Begrüßung? • du oder Sie? • ...?

Gambar 18. Soal *derdieDaF* Kode C

d) Kode D



Gambar 19. Soal *derdieDaF* kode D

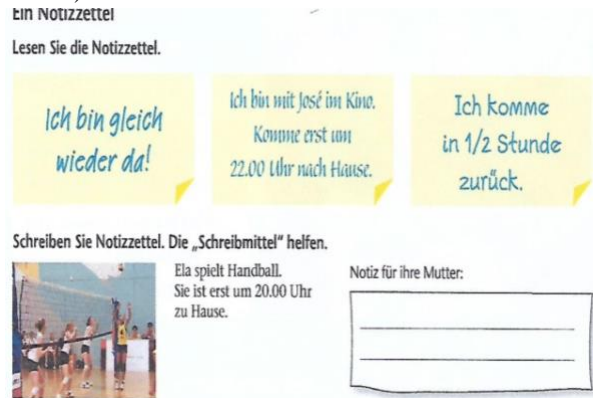
e) Kode E

Machen Sie ein „Schwarzes Brett“ in Ihrem Kursraum. Schreiben Sie eigene Aushänge.

- Was verkaufen Sie?
- Was kostet das?
- Wie ist Ihre Telefonnummer?
- ...?

Gambar 20. Soal *derdieDaF* Kode E

f) Kode F



Gambar 21. Soal *derdieDaF* Kode F

- e. Jika dilihat dari persentase kesesuaian soal latihan keterampilan menulis pada portal *derdieDaF* dengan kurikulum 2013, maka soal latihan tersebut dapat digunakan sebagai soal latihan penunjang pembelajaran keterampilan menulis Bahasa Jerman untuk SMA kelas X semester 2.

SARAN

Penulisan artikel ini dapat dimanfaatkan sebagai informasi pendidik untuk menambah sumber latihan tambahan bagi peserta didik dalam pembelajaran bahasa Jerman, khususnya keterampilan menulis bagi SMA kelas X.

DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, Suharsimi. 2013. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Arikunto, Suharsimi dan Jabar, Cepi Safruddin Abdul. 2007. *Evaluasi Program Pendidikan: Pedoman Teoritis Praktis Bagi Praktisi Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara
- Futukhah, Azizah. 2015. "Analisis Latihan pada Buku Planet sebagai Pelengkap Buku Ajar Bahasa Jerman "Deutsch ist Einfach" di SMAN 4 Bojonegoro Kelas X Semester 2." *Laterne*, Vol. 4, No.2, Juni 2015.
- Eriyanto. 2011. *Analisis Isi: Pengantar Metodologi Untuk Penelitian Ilmu Komunikasi dan Ilmu Sosial Lainnya*. Jakarta: Prenadamedia Grup.
- , 2013. *Analisis Naratif: Dasar-dasar dan Penerapannya dalam Analisis Teks Berita Media*. Jakarta: Kencana
- Klieme, Eckhard dan Bärbel Beck. 2007. *Sprachliche Kompetenzen (Konzepte und Messung)*. Weinheim : Beltz Verlag
- Hamalik, Oemar. 2008. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Kast, Bernd. 1999. *Fertigkeit Schreiben*. München: Langenscheidt.
- Kurikulum 2013 Kompetensi Dasar Untuk SMA. 2016. KEMENDIKBUD.
- Nazir, Muhammad. 1988. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.
- Saddhono, Kundharu dan St. Y. Slamet. 2014. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Indonesia: Teori dan Aplikasi*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Soemanto, Wasty. 2006. *Psikologi Pendidikan (Landasan Kerja Pemimpin Pendidikan)*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Sudjana, Nana. 1991. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Sinar Baru.
- Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*. Bandung: Alfabeta
- , 2014. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Werther, William B and Davis Keith Jr. 2000. *Human Resources and Personal Management*. New York: McGraw-Hill, Inc.